

à la voiture; d) le maximum visé sous c) est porté à 15 heures de cours donnés par une auto-école agréée pour les personnes souffrant des affections suivantes : — un retard psychomoteur, notamment paralysie cérébrale et spina bifida; — une lésion transverse haute-tétraplégie C5-C6-C7; — les maladies musculaires graves affectant la hanche et la musculature de la ceinture scapulaire; — les affections rhumatologiques graves, notamment la polyarthrite et la spondylite ankylopoïétique. e) le nombre d'heures de cours supplémentaires visées sous c) n'est pas cumulable.

3.4.2. Modalités de prise en charge : prise en charge du prix de facture plafonné à 2.800 F, T.V.A. comprise, d'une leçon de 2 heures. »

**Art. 7.** L'annexe du même arrêté est complétée par un point 4.5. libellé comme suit : « 4.5. loupe TV. 4.5.1. Conditions de prise en charge;

a) le demandeur doit appartenir à l'un des groupes cibles suivants : 1. les personnes souffrant de troubles visuels modérés, graves ou très graves, c.-à-d. une acuité visuelle de moins de 3/10 (0,3) mais égale à ou supérieure à 1/100 (0,01) au meilleur œil et avec correction optimale par lunettes; 2. les personnes souffrant d'un rétrécissement du champ visuel de 10 à 20 en moyenne, bilatéral ou au meilleur œil; 3 les personnes présentant de grands scotomes centraux (minimum 5°) comprenant la macula ou plusieurs petits scotomes maculaires ou paramaculaires (jusqu'à 30°); b) la demande doit être appuyée par un rapport d'une université ou d'un centre « low vision » agréé par l'I.N.A.M.I. ou le Fonds, qui est signé par un médecin-spécialiste en maladies des yeux, faisant apparaître la nécessité et l'opportunité de la loupe TV.

4.5.2. Modalités de prise en charge : a) 80 du prix de facture avec un maximum de 100.000 F; b) pas d'intervention dans les contrats d'entretien; c) délai de renouvellement : 10 ans. »

**Art. 8.** Au point 8.1.1. de l'annexe du même arrêté les mots « pour la sortie de l'hôpital et » sont supprimés.

**Art. 9.** Au point 8.2.2 de l'annexe du même arrêté, modifié par l'arrêté du 20 juillet 1994, les mots « vis sans fin » sont remplacés par les mots « roue à vis sans fin ».

**Art. 10. § 1er.** L'intitulé du point 12.2 de l'annexe du même arrêté est remplacé par le mot « Ordinateurs ».

**§ 2. Le point 12.2.1. b)** de l'annexe du même arrêté est remplacé par les dispositions suivantes :

« b) La prise en charge d'un ordinateur (équipement de base) ne s'applique qu'à la différence de prix entre un ordinateur portable et un ordinateur ordinaire, à la condition que la mobilité requise apparaisse d'un rapport et que ce portable constitue une aide essentielle et spécifique en remplacement de l'écriture et/ou d'autres moyens de communication. »

**§ 3. Le point 12.2.1.c)** de l'annexe du même arrêté est abrogé.

**§ 4. Au point 12.2.1.d)** de l'annexe du même arrêté, les mots « l'ordinateur » sont remplacés par les mots « l'ordinateur ordinaire non portable ».

**Art. 11.** Le point 13.1.c) de l'annexe du même arrêté, modifié par l'arrêté du Gouvernement flamand du 20 juillet 1994, est complété par les mots suivants : « à l'exception du fauteuil spécifique destiné aux personnes souffrant de la maladie de Huntington. »

**Art. 12.** Le présent arrêté produit ses effets le 22 novembre 1994.

**Art. 13.** Le Ministre flamand qui a l'assistance aux personnes dans ses attributions est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Bruxelles, le 21 décembre 1994

Le Ministre-Président du Gouvernement flamand,

L. VAN DEN BRANDE

Le Ministre flamand des Finances et du Budget,  
des Etablissements de Santé, de l'Aide sociale et de la Famille,  
Mme DEMEESTER-DE MEYER

N. 95 — 572

[SC — 35157]

**21 DECEMBER 1994.** — Besluit van de Vlaamse regering tot wijziging van het besluit van de Vlaamse regering van 6 juli 1994 tot uitvoering van het decreet van 23 maart 1994 betreffende het georganiseerd vrijwilligerswerk in de welzijns- en gezondheidssector

#### De Vlaamse regering

Gelet op het decreet van 23 maart 1994 betreffende het georganiseerd vrijwilligerswerk in de welzijns- en gezondheidssector, inzonderheid op artikel 9;

Gelet op het besluit van de Vlaamse regering van 6 juli 1994 tot uitvoering van het decreet van 23 maart 1994 betreffende het georganiseerd vrijwilligerswerk in de welzijns- en gezondheidssector, inzonderheid op artikel 7;

Gelet op het akkoord van de Vlaamse minister, bevoegd voor begroting, gegeven op 13 december 1994.

Gelet op de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973, inzonderheid op artikel 3, § 1, gewijzigd bij de wet van 4 juli 1989;

Gelet op de dringende noodzakelijkheid;

Overwegende dat artikel 7 van het besluit van de Vlaamse regering van 6 juli 1994 — dat de inhoud en omvang van de verzekering regelt die een vrijwilligersorganisatie moet aangaan om voor erkenning in aanmerking te komen — enkele onverkennelijke problemen van verzekeringstechnische aard stelt; dat deze problemen onverwijd dienen te worden weggewerkt, zodat men vanaf 1 november 1994 daadwerkelijk kan starten met de erkenning van vrijwilligersorganisaties;

Op voorstel van de Vlaamse minister van Financiën en Begroting, Gezondheidsinstellingen, Welzijn en Gezin;  
Na beraadslaging,

**Besluit:**

**Artikel 1.** Artikel 7 van het besluit van de Vlaamse regering van 6 juli 1994 tot uitvoering van het decreet van 23 maart 1994 betreffende het georganiseerd vrijwilligerswerk in de welzijns- en gezondheidssector, wordt vervangen door de volgende bepaling :

« Artikel 7. § 1. De verzekering bedoeld in artikel 9 van het decreet, dekt ten minste :

1º de burgerrechtelijke aansprakelijkheid buiten overeenkomst van de organisatie voor schade toegebracht aan derden, inclusief de vrijwilligers, door :

- a) haar activiteiten;
- b) de gebouwen, installaties en goederen, die zij voor die activiteiten gebruikt;
- c) haar bestuurders en werknemers.

Per schadegeval dient de lichamelijke schade gedekt te zijn voor ten minste 50 miljoen frank en de schade aan goederen voor ten minste 10 miljoen frank;

2º de burgerrechtelijke aansprakelijkheid buiten overeenkomst van de vrijwilligers en, als ze minderjarig zijn, ook de aansprakelijkheid van hun ouders of voogden op basis van artikel 1384 van het Burgerlijk Wetboek, voor zover zij die aansprakelijkheid oplopen tijdens de uitvoering van de activiteiten of op de weg naar en van de activiteiten. De dekking omvat ten minste de schade die veroorzaakt wordt aan hulpvragers, aan andere vrijwilligers of aan derden, evenals de lichamelijke schade die veroorzaakt wordt aan de bestuurders en werknemers van de organisatie.

Per schadegeval dient de lichamelijke schade gedekt te zijn voor ten minste 50 miljoen frank en de schade aan goederen voor ten minste 10 miljoen frank;

3º de lichamelijke schade en schade aan goederen, geleden door de vrijwilligers bij ongevallen tijdens de uitvoering van de activiteiten of op de weg naar en van de activiteiten.

Per verzekerde en per ongeval bedraagt de dekking ten minste :

- a) 400 000 frank bij overlijden;
- b) 600 000 frank bij blijvende invaliditeit;
- c) 300 frank per kalenderdag bij tijdelijke arbeidsongeschiktheid, vanaf de 31e kalenderdag, in geval van inkomensterlies;
- d) 100 000 frank voor verzorgingskosten;
- e) 100 000 frank voor schade aan goederen.

§ 2. Wat schade aan goederen, bedoeld in § 1, 3º, betreft, kan de verzekeringsovereenkomst bepalen :

- 1º dat die schade slechts gedekt is voor zover zij met lichamelijke schade gepaard gaat;
- 2º dat die schade niet de schade aan voertuigen van om het even welke aard omvat;
- 3º dat het herstel van die schade beperkt wordt tot het bedrag boven de 10 000 frank. ».

**Art. 2.** Dit besluit heeft uitwerking met ingang van 1 juli 1994.

**Art. 3.** De Vlaamse minister, bevoegd voor de bijstand aan personen, is belast met de uitvoering van dit besluit.

Brussel, 21 december 1994.

De minister-president van de Vlaamse regering,  
L. VAN DEN BRANDE

De Vlaamse minister van Financiën en Begroting, Gezondheidsinstellingen, Welzijn en Gezin,  
Mevr. W. DEMEESTER-DE MEYER

**TRADUCTION**

F. 95 — 572

[SC — 35157]

**21 DECEMBRE 1994.** — Arrêté du Gouvernement flamand modifiant l'arrêté du Gouvernement flamand du 6 juillet 1994 portant exécution du décret du 23 mars 1994 relatif au bénévolat organisé dans le secteur de l'aide sociale et de la santé

Le Gouvernement flamand,

Vu le décret du 23 mars 1994 relatif au bénévolat organisé dans le secteur de l'aide sociale et de la santé, notamment l'article 9;

Vu l'arrêté du Gouvernement flamand du 6 juillet 1994 portant exécution du décret du 23 mars 1994 relatif au bénévolat organisé dans le secteur de l'aide sociale et de la santé, notamment l'article 7;

Vu l'accord du Ministre flamand chargé du budget, donné le 13 décembre 1994;

Vu les lois sur le Conseil d'Etat, coordonnées le 12 janvier 1973, notamment l'article 3, § 1er, modifié par la loi du 4 juillet 1989;

Vu l'urgence;

Considérant que l'article 7 de l'arrêté du Gouvernement flamand du 6 juillet 1994 — fixant les modalités de l'assurance qu'une organisation bénévole doit contracter en vue d'obtenir son agrément — pose quelques problèmes insurmontables d'ordre technique; qu'il importe que ces problèmes soient résolus dans les plus brefs délais pour permettre l'octroi des premiers agréments d'organisations bénévoles à partir du 1er novembre 1994;

**Sur la proposition du Ministre flamand des Finances et du Budget, des Etablissements de Santé, de l'Aide sociale et de la Famille;**

Après en avoir délibéré,

Arrêté :

**Article 1er.** L'article 7 de l'arrêté du Gouvernement flamand du 6 juillet 1994 portant exécution du décret du 23 mars 1994 relatif au bénévolat organisé dans le secteur de l'aide sociale et de la santé est remplacé par la disposition suivante :

« Article 7. § 1er. L'assurance visée à l'article 9 du décret couvre au moins :

1º la responsabilité civile hors contrat de l'organisation pour les dommages causés à des tiers, y compris les bénévoles, par :

- a) ses activités;
- b) les bâtiments, installations et biens qu'elle utilise pour ces activités;
- c) ses administrateurs et son personnel.

Par sinistre, les dommages corporels doivent être couverts pour au moins 50 millions de francs et les dommages aux biens pour au moins 10 millions de francs;

2º la responsabilité civile hors contrat des bénévoles et, s'ils sont mineurs, celle de leurs parents ou tuteurs sur base de l'article 1384 du Code civil, pour autant qu'ils encourgent cette responsabilité pendant l'exercice de ces activités ou sur le chemin de celles-ci. La couverture comprend au moins les dommages causés à des demandeurs d'aide, à d'autres bénévoles ou à des tiers, ainsi que les dommages corporels causés aux administrateurs et au personnel de l'organisation.

Par sinistre, les dommages corporels doivent être couverts pour au moins 50 millions de francs et les dommages aux biens pour au moins 10 millions de francs;

3º les dommages corporels et matériels subis par les bénévoles en cas d'accidents pendant l'exercice de leurs activités ou sur le chemin de celles-ci.

Par assuré et par accident, la couverture s'élève à au moins :

- a) 400 000 francs en cas de décès;
- b) 600 000 francs en cas d'invalidité permanente;
- c) 300 francs par jour civil en cas d'incapacité temporaire, s'il y a perte de revenus;
- d) 100 000 francs pour frais de soins;
- e) 100 000 francs pour dommages causés à des biens.

§ 2. En ce qui concerne les dommages matériels visés au § 1er, 3º, le contrat d'assurance peut stipuler :

- 1º que ces dommages ne sont couverts que dans la mesure où ils s'accompagnent de dommages corporels;
- 2º que ces dommages ne comprennent pas les dommages à des véhicules quelqu'en soit le type;
- 3º que la réparation de ces dommages est limitée au montant excédant 10 000 francs ».

**Art. 2.** Le présent arrêté produit ses effets le 1er juillet 1994.

**Art. 3.** Le Ministre flamand qui a l'assistance aux personnes dans ses attributions est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Bruxelles, le 21 décembre 1994.

Le Ministre-Président du Gouvernement flamand,

L. VAN DEN BRANDE

Le Ministre flamand des Finances et du Budget,

des Etablissements de Santé, de l'Aide sociale et de la Famille,

Mme W. DEMEESTER-DE MEYER

N. 95 — 573

[C — 35212]

**21 DECEMBER 1994.** — Besluit van de Vlaamse regering betreffende de bekwaamheidsbewijzen, de weddeschalen, het prestatiestelsel en de bezoldigingsregeling in het buitengewoon secundair onderwijs van opleidingsvorm 4

De Vlaamse regering.

Gelet op het bijzonder decreet van 19 december 1988 betreffende de Autonome Raad voor het Gemeenschaps-onderwijs, inzonderheid op artikel 55, § 1;

Gelet op de wet van 29 mei 1959 tot wijziging van sommige bepalingen van de onderwijswetgeving, inzonderheid op de artikelen 12bis, § 2, en 29, respectievelijk ingevoegd en vervangen bij de wet van 11 juli 1973;

Gelet op de wet van 22 juni 1964 betreffende het statuut der personeelsleden van het rijksonderwijs, inzonderheid op artikel 1, gewijzigd bij de wetten van 27 juli 1971, 11 juli 1973, 19 december 1974 en bij het koninklijk besluit nr. 456 van 10 september 1986, artikel 4, gewijzigd bij het decreet van 31 juli 1990 en artikel 5, gewijzigd bij de wet van 31 maart 1987;

Gelet op de wet van 6 juli 1970 op het buitengewoon en geïntegreerd onderwijs, inzonderheid op artikel 13.3;

Gelet op de wet van 11 juli 1973 houdende wijziging van de wet van 29 mei 1959 betreffende het bewaarschoolonderwijs, het lager, middelbaar, normaal-, technisch, kunst- en buitengewoon onderwijs, inzonderheid op artikel 28, 4º, gewijzigd bij het decreet van 5 juli 1989;

Gelet op het decreet van 27 maart 1991 betreffende de rechtspositie van bepaalde personeelsleden van het gemeenschapsonderwijs, gewijzigd bij de decreten van 17 juli 1991, 23 oktober 1991, 9 april 1992 en 28 april 1993;

Gelet op het decreet van 27 maart 1991 betreffende de rechtspositie van sommige personeelsleden van het gesubsidieerd onderwijs en de gesubsidieerde psycho-medisch-sociale centra, gewijzigd bij de decreten van 17 juli 1991, 9 april 1992 en 28 april 1993;

Gelet op het besluit van de Vlaamse regering van 14 juni 1989 betreffende de bekwaamheidsbewijzen, de weddeschalen, het prestatiestelsel en de bezoldigingsregeling in het secundair onderwijs, gewijzigd bij de besluiten van de Vlaamse regering van 31 juli 1990, 26 september 1990, 12 juni 1991, 19 december 1991 en 7 juli 1993;